

Thèses relatives
à la toponymie et à la dialectologie
présentées pour l'obtention des grades
de licencié ou de docteur en philosophie et lettres
aux universités belges

Introduction

C'est pour obéir à un vœu de la Commission Royale de Toponymie et de Dialectologie que nous avons entrepris ce relevé. Les études toponymiques et dialectologiques, en effet, ont pris, en ces derniers temps, une très rapide extension et il importe, si l'on veut éviter la confusion et le double emploi, que l'on soit, aussi tôt que possible, exactement renseigné sur les explorations déjà faites ou même projetées (1).

Parmi les meilleurs ouvriers, nous rangerons sans hésitation les étudiants en philologie romane ou germanique, admirablement préparés, par leurs études antérieures, dont certains travaux se sont révélés très neufs et d'une importance déjà reconnue et récompensés par les plus hautes autorités scientifiques du pays. De ces travaux, il nous

(1) Notre très actif collègue, HENRI DRAYE a, sous forme d'une réponse à une question lui posée par M. le Dr. J. GOOSSENAERTS dans les *Wetenschappelijke Tijdingen*, a donné une liste des communes flamandes qui ont fait l'objet d'enquête toponymique, 1943, 8^e année, n° 5 (mai). La Section wallonne de la Commission a chargé MM. REMACLE, JODOGNE et RENARD de préparer une carte de la partie wallonne du pays dans laquelle seront repris tous les endroits étudiés au point de vue toponymique.

fallait absolument un relevé. Notre travail a grandement été facilité par la publication régulière, dans la *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, des « thèses pour l'obtention des grades de licenciés ou de docteur en Philosophie et Lettres », au début de la « Chronique » de cette revue. Messieurs Blancquaert, Grootaers, Draye, Van Loey et Jodogne m'ont aussi fourni de précieuses indications qui ont souvent complété les renseignements du relevé qui me servait de source principale.

Cette liste se termine par l'énumération des thèses de l'année académique 1942-1943. Elle sera soigneusement tenue à jour dans une rubrique spéciale que nous réservons désormais dans le *Bulletin*.

EM. FAIRON.

A. — TOPONYMIE

Toponymie wallonne

PROVINCE DE LIÈGE

- BONJEAN (PAUL), Essai de toponomastique de la commune de Stavelot. Liège, 1935.
- BOVY (GABRIELLE), Toponymie de Malmedy. Liège, 1938.
- HELLA (VICTOR), Toponymie de la commune d'Anthisnes. Liège, 1940.
- LURKIN (GEORGETTE), Toponymie de la commune d'Engis. Liège, 1940.
- GREIMERS (WILLY), Toponymie de la commune de Malmedy. Liège, 1940.
- SCHEUREN (FRITZ), Toponymie de la commune de Malmedy. Liège, 1940.
- BELLEFROID (RENÉ), Toponymie de la commune d'Aywaille. Liège, 1941.

GASPARD (CHARLES), Étude philologique des lieux dits du ban de Fosse. Liège, 1942.

PROVINCE DE HAINAUT

DERIVIÈRE (RAOUL), Les noms de lieu de Neufvilles-lez-Soignies (1). Louvain, 1928.

DE TEMMERMAN (L.), Toponymie du village de Wasmes. Louvain, 1928.

ROUSSEAU (ANDRÉE), Toponymie de Jumet. Liège, 1936.

CULOT (FREDDY), Toponymie du village de Hussignies. Liège, 1942.

GLOTZ (SAMUEL), Toponymie de la ville de Binche. Louvain, 1943.

PROVINCE DE NAMUR

GAVRAY (RAYMOND), Toponymie de Maillen. Liège, 1936.

BATY (PHINA), Le vocabulaire toponymique du ban de Fronville. Liège, 1940.

LENOIR (SUZANNE), Toponymie de la commune de Petigny. Liège, 1940.

HUART (ALPHONSE), Glossaire toponymique de Bouvignes. Louvain.

PROVINCE DE LUXEMBOURG

LERUSSE (ALBERT), Toponymie de la commune d'Odeigne. Liège, 1938.

OTH (ROGER), Germanisches Lehngut in der Gaumaischen Mundart. Liège, 1943.

(1) Publié dans ce *Bulletin*, t. XI, p. 99 et 150. Voir la critique dans *Bulletin*, t. XIV, p. 262-268.

BRABANT WALLON

- CHARLIER (JULIEN), Toponymie de Glimes. Louvain, 1941.
 HANON (ERNEST), Toponymie de Grez-Doiceau. Louvain, 1936.

Toponymie flamande

PROVINCIE BRABANT

- ULENS (LOUIS), Toponymie van Binkom, St.-Joris-Winge en Lubbeek. Leuven, 1925.
 VAN INGELGOM (ALPHONSE), Toponymische studie over de gemeente Kampenhout (met Nederokkerzeel en Berg). Leuven, 1926.
 VAN LOEY (ADOLPHE), Studie over de Nederlandsche plaatsnamen in de gemeenten Elsene en Ukkel. Bruxelles, 1927 (1).
 VAN HOVE (JULIEN), De toponymie van de gemeente Wolvertem. Leuven, 1928.
 DEGELING (GUSTAAF), Toponymie van Diest tot 1600. Leuven, 1928.
 MAES (MAURICE), Toponymie van Zittert-Lummen, Outgaarden, Op- en Neerheilissen. Leuven, 1929.
 BILLIET (RICHARD), Toponymie van Herne. Leuven, 1933 (2).
 HEREMANS (TONY), De toponymie van Herent. Leuven, 1936.
 DE CAERLÉ (HERMAN), De toponymie van Aarschot. Leuven, 1936 (1).

(1) Mémoire présenté au Concours universitaire 1927-1929 sous le titre de *Etude toponymique et topographique, avec plan, d'une ville de l'ancien duché de Brabant*, uitg. Kon. Vla. Academie, Leuven, 1931. Voir ce *Bulletin*, t. VII, 238 et VIII, 283.

(2) Mémoire couronné par la Kon. Vla. Academie au Concours de 1938.

- VAN DESSEL (RACHEL), De toponymie van St.-Kwintens-Lennik. Leuven, 1936.
- BERRÉ (ARISTIDE), Studie over de oudere en nieuwere plaatsnamen der stad Aarschot. Bruxelles, 1936.
- WITTEBOLS (LODEWIJK), De plaatsnamen van Rotselaar. Leuven, 1937.
- DE MAN (LODEWIJK), De toponymie van Leuven. Leuven, 1937.
- JANSSENS (EUGEN), Toponymie van Vilvoorde. Leuven, 1940.
- NACKAERTS (ALBERT), Inleiding tot de plaatsnamenstudie van het Hageland. Leuven, 1942.
- THOMAS (JOZEF), Toponymie van Bundingen. Leuven, 1942.
- PEIGNEUR (JOZEF), Toponymie van Heverlee. Leuven, 1942.
- REYNAERTS (JUUL), Bijdrage tot de toponymie van Tienen. Leuven, 1942.
- BOELENS (ROGER), Toponymie de Watermael. Jury central 1942.

PROVINCIE ANTWERPEN

- NAGELS (DÉSIRÉ), Toponymische studie over de gemeenten Boom, Rumst en Terhagen. Leuven, 1926.
- STESSENS (ANTOON), Bijdrage tot de toponymie van Geel. Leuven, 1927.
- CRAB (GERMAINE), Toponymische studie over de stad Mechelen tot en met 1400 (3). Bruxelles, 1927.
- HELSEN (JOZEF), De toponymie van Noorderwijk en Morkhoven (4). Leuven, 1930.

(1) Cf ce *Bulletin*, t. XI, p. 413.

(2) Au programme de la Kon. Vla. Academie figure, pour l'année 1944, « een toponymische Studie over het land van Boom ».

(3) Cf. ce *Bulletin*, t. III, p. 197.

(4) Ce travail sera publié dans les Mémoires de la Section flamande de la Comm. R. de Top. et de Dial. Cf. *R. B. Ph. et Hist.*, t. XIV, p. 310.

- MOLS (KAREL), Toponymische studie over de gemeente Geel. Leuven, 1936.
- VAN GORP (ALBERT), De plaatsnamen te Kasterlee (1). Leuven, 1937.
- VANDEN BROECK (ERNEST), De toponymie van Vorselaar. Leuven, 1938.
- ROELANDTS (KAREL), Inleiding tot de plaatsnamenstudie van het Land van Boom (2). Leuven, 1940.
- VERBIEST (FRANS), De toponymie van Oolen. Leuven, 1940.
- CEULEMANS (GERMAINE), Toponymische studie der gemeente Vorst tot de XVII^e eeuw. Bruxelles, 1941.
- VAN DEN EECKHAUT (RAPHAËL), Toponymie van Brecht en St.-Lenaarts. Leuven, 1942.
- VAN LOOK (EMIEL), De plaatsnamen van de aloude heerlijkheid Ekeren (Kapellen, Ekeren, Hoevenen, Brassaat). Leuven, 1942.
- HOLVOET (LODEWIJK), Geschiedkundige toponymie van Lier. Leuven, 1942.
- VANREUSEL (GUSTAAF), Bijdrage tot de toponymie van Mol. Leuven, 1943.

PROVINCIE LIMBURG

- DIGNEFFE (CAMILLE), Toponymische studie over de gemeente Bommershoven-Haren. Liège, 1927.
- CLEEREMANS (FIRMIN), Toponymie van Halen en Loksbergen. Leuven, 1928.
- DENVOZ (CESAR), Bijdrage tot de toponymie van de gemeente St.-Truiden. Leuven, 1928.
- VANDERPUTTE (EMIEL), De plaatsnamen van Borgloon. Leuven, 1935.

(1) Cf. ce *Bulletin*, t. XV, p. 458.

(2) Au programme de la Kon. Vla. Academie, figure, pour l'année 1944, «*een toponymische studie over het land van Boom*».

- REYNDERS (JUUL), De toponymie van Hasselt (extra muros). Leuven, 1935.
- BORGERS (MARTIN), Toponymie van Lummen. Leuven, 1941.
- GEUSSENS (JOZEF), De plaatsnamen der heerlijkheid Rekem. Leuven, 1942.
- DRAELANTS (RENÉ), Toponymie van Zonhoven. 1942.
- VAN TILBORGH (EDWARD), Bijdrage tot de toponymie van de heerlijkheid Beringen (Paal, Beringen en Heusden). Leuven, 1942.
- LENAERTS (ANTOON), Inleiding tot de plaatsnamenkunde der Limburgsche Kempen. Leuven, 1943.

PROVINCIE LUIK

- LEMKENS (LÉON), Toponymie van Landen, Attenhoven en Waasmont. Leuven, 1929.
- CLOES (ALBERTE), Toponymie van Balen a/Weser. Liège, 1938.
- KOHNEMANN (MICHEL), Die Flurnamen der Gemeinde Raren. Leuven, 1940.

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN

- VAN ASSCHE (MARC), Toponymische studie over de plaatsnamen van Lebbeke. Bruxelles, 1923.
- SERVOTTE (JOSEPH), Toponymie van Temsche. Leuven, 1926.
- DEGLINNE (JAN), Toponymie van het arr. St.-Niklaas (met de gem. Burcht en Zwijndrecht ; minus Lokeren, Temsche en St.-Niklaas). Leuven, 1941.
- DE WAELE (RENAAT), Bijdrage tot de toponymie van het westelijk gedeelte van de provincie Oost-Vlaanderen (Kantons : Deinze, Kruishoutem, Nevele, Zomergem). Leuven, 1942.

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN

- DE VRIESE (FRANS), De plaatsnamen van Tielt. Leuven, 1937 (1).
- DENYS (DÉSIRÉ), De plaatsnamen van Roeselare. Leuven, 1938.
- DELEU (KAREL), Toponymische studie over de gemeente Alveringem. Gent, 1937.
- GORISSEN (JAN), De toponymie van Rumbeke. Leuven, 1938.
- GIJSSELING (MAURITS), Een studie over de toponymie, de kolonisatie, geschiedenis en het dialect van Oudenburg. Gent, 1943.

B. — DIALECTOLOGIE

Dialectologie wallonne

GÉNÉRALITÉS

- THIRY (PAUL), La langue de Jean d'Outremeuse. Liège, 1924.
- WARLAND (JOSEPH), Das germanische Lehnwort in de wallonischen Mundart Malmédys. Liège, 1926 (2).
- EUBELEM (JACQUES), Le subjonctif wallon. Essai de morphologie et de syntaxe dialectales. Liège, 1929.
- VAN DE CASTEELE (J.), Contribution à l'étude des noms gallo-romans du hanneton. Gand, 1934.
- REMISCH (JEAN), Essai de bibliographie critique. Les études

(1) Mémoire couronné par la Kon. Vla. Academie au Concours de l'année 1940.

(2) Publié par la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège, fasc. 34, année 1940, sous le titre de *Glossar und Grammatik der germanischen Lehnwörter in der wallonischen Mundart Malmédys*. Cf. ce *Bulletin*, t. XVI (1942), p. 330.

- consacrées à la langue des chartes des XIII^e et XIV^e siècles du domaine d'oïl. Liège, 1937
- DAMOISEAU (LOUIS), La place de l'adjectif qualificatif dans les patois wallons. Louvain, 1937.
- BAGUETTE (ALBERT), Le pawilhar Giffou dit la Loi Charlemagne. Projet d'édition critique. Étude philologique. Étude de la traduction manuscrite suivie d'un glossaire. Louvain, 1938.
- GLOTZ (SAMUEL), Les noms des communes du Hainaut. Origine et évolution. Contribution à l'étude de l'habitat dans la province. Louvain, 1938.
- VAN DRIESSCHE (JEAN), Glossaire technologique du chapelier au XVIII^e siècle, avec des notes étymologiques et historiques. Gand, 1941.
- HENRION (JOSEPH), Speeltermen aan beide zeyden van taalgrens. Een studie over de wederzijdsche invloeden tusschen de romaansche en de germaansche dialecten in België, in een paar speeltermen. Liège, 1941.
- MASSART (ROBERT), La part de l'influence wallonne dans le vocabulaire de Jean de Stavelot. Liège, 1942.

FRONTIÈRE LINGUISTIQUE

- DRAYE (HENRI), Proeve van een bibliographie van de Vlaamsch-Waalsche taalgrens. Louvain, 1934 (1).

Monographies régionales et locales

PROVINCE DE LIÈGE

- BOILEAU (ARMAND), Systematisch onderzoek van de woorden van Germaansche oorsprong in het Luiker Waalsch. Liège, 1932.

(1) Mémoire couronné au Concours universitaire 1937 sous le titre de *Analytische bibliographie van de Vlaamsch-Waalsche taalgrens* et au Concours de la Kon. Vla. Academie, année 1939.

- REMACLE (LOUIS), *Le parler de La Gleize* (1). Liège, 1932.
- GURNY (LOUIS), *Le glossaire du patois de Pellaines*. Louvain, 1932 (2).
- LASCHET (LÉON), *Rectification et supplément au point 191 (Malmedy) de l'Atlas linguistique de la France de G. Gilliéron et E. Edmons*. Louvain, 1937.
- WIANNE (HENRI), *Essai de morphologie du parler de Viemme*. Louvain, 1938.
- WARNANT (LÉON), *Glossaire de la culture au pays d'Oreye*. Liège, 1941.
- COLSON (NICOLAS), *Étude de phonétique descriptive et historique d'une région wallonne* (3). Liège, 1941.
- BRAGARD (YVONNE), *Phonétique et morphologie du wallon de Spa*. Bruxelles, 1941.

PROVINCE DE NAMUR

- MARTIN (FRANS), *Systematisch onderzoek van de Germaansche ontleeningen in het Naamsch dialect*. Liège, 1941.
- DONIS (MARCEL), *Phonétique du patois d'Hulsonniaux*. Louvain, 1943.

PROVINCE DE LUXEMBOURG

- LAVALLÉE (IRÈNE), *La phonétique du patois de Saint-Mard*. Louvain, 1935.
- ROGER (YVES), *Essai monographique sur le patois de Chairières*. Louvain, 1935.

(1) Mémoire couronné par l'Acad. royale de Langue et de Litt. française, t. XII (1937). Cf. *R. B. Ph. et Hist.*, t. XX, p. 155.

(2) Cf. ce *Bulletin*, t. VIII, p. 438.

(3) Il s'agit de communes du Limbourg wallon.

PROVINCE DE HAINAUT

COTTON (RENÉ), Glossaire du patois de Wodecq. Louvain, 1927.

BOTTEQUIN (ARMAND), Glossaire du patois d'Houtain-lez-Leuze. Louvain, 1927.

DELFERRIÈRE (LÉON), Glossaire du patois de Soignies. Louvain, 1927.

GETTEMAN (RENÉ), Essai sur le dialecte athois. Louvain, 1936.

LEFÈVRE (OCTAVE), Le patois d'Houdeng. Bruxelles, 1937.

BALLE (WILLY), Essai morphologique du parler de Jamioux. Louvain, 1937 (1).

DOVILLÉE (MARIE-THÉRÈSE), Le patois de Tourpes. Bruxelles, 1940.

BRABANT WALLON

FABRY (JEAN), Le patois dans la vie rustique de Soulme. Bruxelles, 1937.

JADOT (LOUIS), Enquête linguistique sur le patois d'Orp-le-Grand. Louvain, 1940.

GEERTS (MARTHE), Le patois de Braine-l'Alleud. Bruxelles, 1941.

LECOMTE (EDGARD), Vocabulaire de la vie agricole à Leval-Trahegnies. Liège, 1942.

JOURET (JEAN), Enquête orale à Godarville. Liège, 1942.

MARQUEBRÈUCQ (FLORETTE), Essai sur une étude dialectologique des testaments tournaisiens antérieurs au XVI^e siècle. Liège, 1942.

(1) Mémoire couronné au Concours universitaire de 1936-1938 sous le titre : *Etude de morphologie d'un patois wallon.*

Dialectologie flamande

GÉNÉRALITÉS

- PÉE (WILLEM), Dialect-Geographische bijdrage tot de studie der Nederlandsche verkleinvormen. Gand, 1927 (1).
- VAN HACHT (LAMBERT), Vlaamsche en Nederlandsche Vaktaal. Leuven, 1928.
- NICOLAY (ALFRED), De nominale stamvorming van 't Nederlandsch. Liège, 1929.
- GOSSELIN (MARCEL), Bijdrage tot de studie der lengtevariatiës van de Nederlandsche klanken en sylben. Gent, 1938.
- CHOUFFART (RENÉ), Die romanischen Lehnwörter in den rheinischen dialekten. Liège, 1938.
- VAN DE WAAL (PETRONELLA), Bijdrage tot de studie van Vlaamsche « brood » en gebakvormen. Gent, 1938.
- HENRIÏON (JOSEPH), Speeltermen aan beide zijden van de taalgrens. Een studie over de wederzijdsche invloeden tusschen de Romaansche en de Germaansche dialecten in België in een paar speeltermen. Liège, 1941.

PROVINCIE LIMBURG

- FRANSSEN (EDWARD), Klank- en Vormleer van het dialect van Rekem. Leuven, 1920.
- DOCHEZ (HUBERT), Tongersche Spreekwoorden, Zegswijzen en uitdrukkingen. Liège, 1923.
- MATHIJS (AUGUST), Klankleer van het dialect van St.-Truiden en geographisch onderzoek van 23 plaatsen uit de omgeving. Leuven, 1924.
- DRIESKENS (PAUL), Klankleer van het dialect van Bocholt en geographisch onderzoek van 27 plaatsen uit de omgeving. Leuven, 1924.

(1) Cf. *R. B. Ph. et Hist.*, t. XIV, p. 1023 et 1029. Mémoire couronné par la Kon. Vla. Acad. van Taal en Letterkunde.

RAYMAEKERS (ARMAND), Klankleer van het dialect van Loksbergen. Leuven, 1926.

VANDERBEEKEN (URBAIN), Het dialect van Borgloon. Liège 1928.

SAVONET (JEAN), Phonetiek van het dialect van Wezeren, Walsbetz en Wals-Houthem. Liège, 1933.

MOORS (JOZEF), Studie over de taal van het cartularium van St.-Truiden. Liège, 1935 (1).

STEVENS (ANDRÉ), Dialectgeographisch onderzoek van Zuid-Limburg, 110 plaatsen. Leuven, 1935.

NOLDUS (LUDOVIC), Het dialect van Tongeren in de XIV^e eeuw. Klank- en Vormleer van teksten van oude rekeningen. Leuven, 1935.

BELET (ROBERT), Het dialect van St.-Truiden in de XV^e eeuw. Klank- en Vormleer van de « Maandagboeken ». Leuven, 1938.

RAYMAEKERS (LEONA), Dialectgeographie van de sterke werkwoorden in de provincie Limburg en in het Noord-Oosten van de provincie Luik. Leuven, 1939.

PEUSKENS (RENÉ), Klankleer van het dialect van Ketsingen bij Berg met experimenteel onderzoek van quantiteit en betoning. Leuven, 1941.

DERWA (JOS.), De dialectische Landbouwtermen in het landbouwbedrijf te Genoelselderen. Liège, 1941.

NIESTEN (PIERRE), Klank- en Vormleer van het dialect van Vroenhoven. Liège, 1942.

PLEHIERS (RENÉ). « De bouc van den Ambachten ». Bespreking, naar functie en beteekenis, van de verschillende lexicografische vormen, van A tot K. Gent, 1943.

BLANQUAERT (BERTHA), Vaelandes « Tijd-Verdrijf ». (Taal en inhoud). Gent, 1943.

(1) Mémoire couronné par la Kon. Vla. Ac. van Taal en Letterkunde en 1942.

FERIR (GEORGES), Fransche invloed op den woordenschat van het Tongersch dialect. Liège, 1943.

NEDERLANDSCH LIMBURG

GRAFF (WILLEM), Klankleer van het dialect van Vaals. Leuven, 1923.

PROVINCIE LUIK

DELHEZ (JOSEF). Het dialect der gemeente Welkenraedt. Liège, 1925.

SANKT-VITH

THEISSEN (EDWARD), Lautlehre der Mundart von Wallerode bei Sankt-Vith, mit geographischer Untersuchung der Umgebung. Experimentalphonetischer Anhang : Der Stimmbandverschluss. Leuven; 1938.

PROVINCIE BRABANT

MAZEREEL (G.), Het dialect van Elsene (1). Bruxelles, 1920.

COUWENBERG (FRANS), Klank- en Vormleer van het dialect van Outgaarden en geographisch onderzoek van 18 plaatsen uit de omgeving. Leuven, 1922.

LONTIE (Renaat), Klank- en Vormleer van het dialect van Lubbeek en geographisch onderzoek van de omgeving. Leuven, 1923.

PAUWELS (JAN-LODEWIJK), Klank- en Vormleer van het dialect van Aarschot en geographisch onderzoek van de omgeving. Leuven, 1923.

AESSELOOS (P.), De Klankleer van het Tiensch dialect. Liège, 1923.

(1) Mémoire couronné par la Kon. Vla. Acad. voor Taal en Letterkunde, reeks VI, n° 52 et publié sous le titre : *Klank- en Vormleer van het Brusselsch dialect met zijn plaatselijke verscheidenheden.*

SCIOT (ARMAND), Klankleer van het dialect van Attenrode-Wever en geographisch onderzoek van de omgeving. Leuven, 1924.

VANDEGAER (MAURITS), Klankleer van het dialect van Tienen en vormleer van het werkwoord. Leuven, 1925.

VAN TRICHT (CONSTANT), Klankleer van het dialect van Kortenberg en geographisch onderzoek van de omgeving. Leuven, 1925.

RENIERS (LOUIS), Het dialect van Assent. Bruxelles, 1933.

COOMANS (MARCEL), Klankleer van het dialect van Diest en geographisch onderzoek van de omgeving. Leuven, 1937.

LEMAIGRE (NORA), Dialectgeographie van de sterke werkwoorden in de provincie Brabant. Leuven, 1939.

VERBELEN (LODEWIJK), Klankleer van het dialect van Beigem en geographisch onderzoek van de omgeving (25 plaatsen). Leuven, 1940.

D'HOOP (LOUISA), Historisch en sociologisch onderzoek van de Romaansche elementen in het dialect van Tienen. Leuven, 1942.

WAALSCH-BRABANT

JAUQUET (JEAN), De Germaansche elementen in de dialecten van 20 Waalsche gemeenten gelegen tusschen Waver, Geldenaken en de taalgrens. Leuven, 1940.

PROVINCIE ANTWERPEN

LAUREYS (JOZEF), Het dialect van Herenthals. Bruxelles, 1924.

WOUTERS (JORIS), Klankleer van het dialect van Grobbendonk en geographisch onderzoek van de omgeving (20 plaatsen). Klank- en Vormleer van teksten van oude rekeningen. Leuven, 1925.

BOGAERT (PAUL), Klankleer van het dialect van Mechelen. Leuven, 1928.

- VAN TICHELEN (JOZEF), Klankleer van het dialect van Sluis bij Mol en geographisch onderzoek van de omgeving (18 plaatsen). Leuven, 1937.
- ROELANT (MARIETTE), Dialectgeographie van de sterke werkwoorden in de provincie Antwerpen. Leuven, 1939.
- WIJNANTS (PIETER), Vormleer van het dialect van Mechelen en geographisch onderzoek van de omgeving. Leuven, 1939.
- AERNOUITS (MARIE), De taal in de XV^e eeuwsche rekeningen van het St.-Elisabethsgasthuis te Antwerpen. Gand, 1938.

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN

- ROELS (HENRI), Klankleer van het dialect van Oostende en geographisch onderzoek van de kustdialecten van Knokke tot Lombartsijde (38 plaatsen). Leuven, 1925.
- SOETE (JAN), Klankleer van het dialect van Kortrijk voor- en achter voegsels. 300 blz. 4^o. Leuven, 1927.
- GEVAERT (ALBERT), Over het Brugsch dialect. Gent, 1933.
- VANDEWEGHE (ROBERT), Klankleer van het dialect van Kanegem bij Aarselen en geographisch onderzoek van de omgeving (34 plaatsen). Leuven, 1939.
- DUPONSELLE (REMI), Het dialect van het gewezen IJzerfront. Gand, 1936 (1).
- CRAEYNST (ANDRIES), Het dialect van Marke en geographisch onderzoek van de omgeving. Leuven, 1942.
- SERRUYS (ALBERT), Phonologie van het dialect van Kortrijk. Jury Central 1943.
- VAN GLABEKE (GABY), Dialectgeographie van de sterke werkwoorden in de provincie West-Vlaanderen. Leuven, 1943.

(1) Mémoire couronné par la Kon. Vla. Academie en 1942 sous le titre de *IJzerfront en Dialect*.

ZEEUWSCH-VLAANDEREN

MOERDIJK (A.), Klankleer van het dialect van Zuiddorpe en geographisch onderzoek van de omgeving (40 plaatsen). Leuven, 1926.

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN

BERNARD (ROBERT), Klankleer van het dialect van Waarschoot en geographisch onderzoek van het Meetjesland (40 plaatsen). Leuven, 1922.

VAN HAVER (EMIEL), Klankleer van het dialect van St.-Niklaas en geographisch onderzoek van het Land van Waas (56 plaatsen). Leuven, 1924.

VANGASSEN (H.), De dialecten van Ninove en omstreken. Bruxelles, 1927.

ZAENEN (FRANS), Bijdrage tot de dialectgeographie van Oost-Vlaanderen. Gent, 1936.

WIJNANTS (MARIA), Dialectgeographie van de sterke werkwoorden in de provincie Oost-Vlaanderen. Leuven, 1942.

VAN CLEEMPUT (JOSEF), Bijdrage tot de kennis van Aalstersche oorkondentaal in de XV^e eeuw. Gent, 1942.

VANACKER (FR.), Syntaxis van het Aalstersch dialect. Gent, 1943.

VAN CLEEMPUT (JOZEF), Bijdrage tot de kennis van het Aalstersch in de XIII^e en XIV^e eeuw. Jury Central, 1943.

Anthroponymie

LECOCQ (L.), Anthroponymie namuroise. Louvain, 1925.

VANDERROEST (JAN), Bijdrage tot de studie van de Gentische familienamen. Gand, 1931.

VAN DE BOURRY (ANDRÉ), Étude onomastique sur la ville de Liège. Gand, 1935.

VAN DEN ABEELE (HERMAN), Les noms de personne à Tournai et dans le Tournais au Moyen Age, du IX^e au XIII^e siècle. Gand, 1935.

- COUDIJZER, Contribution à l'étude onomastique de la ville et des environs de Mons de 800 à 1300. Louvain, 1937.
- VAN DEN BROECK (MICHEL), L'étude des noms de personnes germaniques du VII^e au XI^e siècle dans les aires picarde et wallonne peut-elle nous renseigner sur l'histoire des peuplements? Gand, 1941.
- BOILEAU (MARIE-MADELEINE), Les noms de personnes à Liège d'après les registres scabinaux des années 1409, 1410, 1411. Liège, 1941.
- SAINTE-HUBERT (GABRIELLE DE), Anthroponymie du ban de Theux, d'après les registres scabinaux des années 1493-1512. Liège, 1941.

Littérature dialectale

- DANLOIS (TH.), L'Œuvre littéraire de l'abbé Renard. Louvain, 1937.
- PIRON (MAURICE), L'Œuvre poétique et dramatique d'Henri Simon. Liège, 1938 (1).
- MARTIN (PIERRE), Nicolas Defrecheux, grand poète wallon. Liège, 1938.
- CAPOUILLEZ (EMILE), Étude littéraire de l'Œuvre de Joseph Dufrane (Bosquétia). Louvain, 1942.
- PICHEL (MARIE-LOUISE), La naissance de la littérature dialectale à Mons. Louvain, 1942.
- BUISSERET (JACQUES), Histoire de la littérature wallonne au pays de Charleroi. Jury Central, 1942.

Folklore ou ethnographie

- MINNAERT (ROSA), Virginie Loveling als folkloriste. Gent, 1942.
- MEULENAERE (PAUW), Bijdrage tot de volkskunde : Meerle. Gent, 1943.

(1) Mémoire présenté au Concours des bourses de voyage de 1938.